

Я направляю Вашему Превосходительству вышеизложенное для информации Совета Безопасности.

(Подпись) Пирсон ДИКСОН
Постоянный представитель
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/4046

Письмо представителя Индии от 14 июля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности

(Подлинный текст на английском языке)
[14 июля 1958 года]

1. По поручению правительства Индии я ссылаюсь на письмо (S/4036) исполняющего обязанности постоянного представителя Пакистана от 25 июня 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности об угрозах в Пакистане и оккупированном Пакистане Кашмире пересечь линию прекращения огня в нарушение резолюции, принятой Комиссией Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана 13 августа 1948 года (S/1100, пункт 75), и соглашения о прекращении огня.

2. Письмо представителя Пакистана является еще одним подтверждением факта, неоднократно приводимого в течение последних десяти лет представителем Индии в Совете Безопасности, что Пакистан ничего не сделал для создания и поддержания мирной обстановки, что он обязан делать согласно резолюции Совета Безопасности от 17 января 1948 года⁸ и части I резолюции Комиссии Организации Объединенных Наций для Индии и Пакистана от 13 августа 1948 года. Наоборот, Пакистан постоянно поощряет ненависть к Индии, высказывая угрозы, прямо и косвенно содействуя саботажу и раздувая военный психоз среди своего населения.

3. В пункте 8 моего письма от 11 июня 1958 года (S/4024) я привел неопровержимые доказательства в форме заявлений нынешнего премьер-министра, трех бывших премьер-министров и одного из министров правительства Пакистана, подстрекающих народ Пакистана к ненависти к Индии.

4. Агрессор, присоединивший территорию Индии силой и установивший для ее народа драконовский режим, при котором не соблюдаются никакие гражданские свободы и права человека, теперь пытается претендовать на похвалу за свое намерение контролировать так называемую смуту и крушение, для поощрения которых он приложил все усилия. Такие заявления о добродетели никого не обманут, если учесть, что нарушения Пакистаном соглашения о прекраще-

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Дополнение № 2, глава 5, раздел С.

нии огня подробно зарегистрированы в протоколах Совета Безопасности, включая последний акт агрессии против Индии, а именно организацию и финансирование подрывной деятельности и саботажа в княжестве Джамму и Кашмир, в которых принимают участие сотрудники службы безопасности и вооруженных сил.

5. Что касается заявлений о наличии волнения и смуты, если таковые имеются, и их причин, следующее сообщение о заявлении, сделанном сардаром Мохаммедом Ибрагимом, председателем так называемого правительства Азад-Кашмира, в интервью для прессы в Карачи, говорит само за себя:

«В интервью для прессы сардар Ибрагим сказал, что г-н Гулам Аббас хотел захватить политическую власть в Азад-Кашмире и его шаг был направлен не против Индии, а против него (Ибрагима) и правительства Пакистана» («Стейтсмен», Нью-Дели, 27 июня 1958 года).

6. Прошу распространить это сообщение в качестве документа Совета Безопасности и довести до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Артур Ш. ЛАЛЛ
Чрезвычайный полномочный посол,
постоянный представитель Индии
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/4048

Письмо представителя Пакистана от 15 июля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности

(Подлинный текст на английском языке)
[15 июля 1958 года]

1. В продолжение моего письма от 25 июня 1958 года (S/4036) мне было указано моим правительством обратить внимание Вашего Превосходительства и других членов Совета Безопасности на положение, которое возникло повсеместно в Пакистане и Азад-Кашмире в результате развертывания движения за освобождение Кашмира, возглавленного и руководимого Чаудхри Гулам Аббасом и другими вождями народа Кашмира. Несмотря на запрещение правительством проведения собраний и демонстраций, большие группы добровольцев, выкрикивая «На Ченари», пытались проникнуть в ту часть княжества Джамму и Кашмир, которая оккупирована Индией (Ченари расположен вблизи линии прекращения огня и является основным пунктом, через который можно попасть в княжество, находящееся под контролем Индии). Сотни добровольцев из Азад-Кашмира и пограничных районов Западного Пакистана, таких как Равалпинди, Гуджрат, Абботтабад, Сялкот и Лахор, были арестованы за нарушение запрета. Чаудхри Гулам Аббас был арестован 27 июня 1958 года при попытке перейти линию прекращения огня в районе Ченари. Сардар Абдул Кайюм Хан и полковник Шер Ахмед, бывшие прези-